

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **80c** Plaaslik
Other countries **R1,10** Buitelands
Post free • Posvry

**Regulation Gazette
Regulasiekoerant**

No. 4724

Registered at the Post Office
as a Newspaper
As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer

Vol. 313

PRETORIA, 1 JULY 1991
JULIE 1991

No. 13389

PROCLAMATION

*by the
State President
of the Republic of South Africa*

No. R. 62, 1991

COMMENCEMENT OF SECTION 2 OF THE
ADMINISTRATION OF ESTATES AMENDMENT
ACT, 1990 (ACT No. 63 OF 1990)

Under section 6 (2) of the Administration of Estates
Amendment Act, 1990 (Act No. 63 of 1990), I hereby fix
1 July 1991 as the date on which section 2 of the said
Act shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic
of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of
June, One thousand Nine hundred and Ninety-one.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. COETSEE,
Minister of the Cabinet.

PROKLAMASIE

*van die
Staatspresident
van die Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 62, 1991

INWERKINGTREDING VAN ARTIKEL 2 VAN DIE
BOEDELWYSIGINGSWET, 1990 (WET No. 63 VAN
1990)

Kragtens artikel 6 (2) van die Boedelwysigingswet,
1990 (Wet No. 63 van 1990), bepaal ek hierby **1 Julie
1991** as die datum waarop artikel 2 van genoemde Wet
in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Repu-
bliek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-
twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd
Een-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. COETSEE,
Minister van die Kabinet.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1601

1 July 1991

ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1965

DETERMINATION OF AMOUNT CONTEMPLATED
IN SECTION 18 (3)

Under section 18 (3) of the Administration of Estates
Act, 1965 (Act No. 66 of 1965), I, Hendrik Jacobus
Coetsee, Minister of Justice, hereby fix R50 000 as the
amount contemplated in the said section, with effect
from 1 July 1991.

H. J. COETSEE,
Minister of Justice.

708—A

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1601

1 Julie 1991

BOEDELWET, 1965

BEPALING VAN BEDRAG IN ARTIKEL 18 (3)
BEDOEL

Kragtens artikel 18 (3) van die Boedelwet, 1965 (Wet
No. 66 van 1965), bepaal ek, Hendrik Jacobus Coet-
see, Minister van Justisie, hierby R50 000 as die
bedrag in genoemde artikel beoog, met ingang van
1 Julie 1991.

H. J. COETSEE,
Minister van Justisie.

13389—1

No. R. 1602

1 July 1991

ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1965
(ACT No. 66 OF 1965)

AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of Justice has, under section 103 of the Administration of Estates Act, 1965 (Act No. 66 of 1965), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 473 of 24 March 1972, as amended by Government Notices Nos. R. 817 of 13 May 1977, R. 1209 of 13 June 1980, R. 2542 of 20 November 1981, R. 2482 of 1 November 1985, R. 655 of 11 April 1986, R. 2738 of 11 December 1987, R. 610 of 31 March 1989, R. 1208 of 9 June 1989 and R. 1921 of 17 August 1990.

2. Regulation 8 of the Regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for subregulation (1) of the following subregulation:

"(1) The executor's remuneration referred to in section 51 (1) (b) of the Act shall be assessed according to the following tariff:

- (a) On the gross value of assets in an estate: 3,5 per cent;
- (b) on income accrued and collected after the death of the deceased: 6 per cent:

Provided that the remuneration in respect of any deceased estate shall not be less than R350.";

(b) the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) The remuneration of tutors and curators referred to in section 84 (1) (b) of the Act shall be assessed according to the following tariff:

- (a) On income collected during the existence of the tutorship or curatorship: 6 per cent;
- (b) on the value of capital assets on distribution, delivery or payment thereof on termination of the tutorship or curatorship: 2 per cent."

3. The provisions of regulation 2 (a) of these regulations shall apply only to the estate of a person who dies on or after the date of publication of these regulations in the *Gazette*.

No. R. 1602

1 Julie 1991

BOEDELWET, 1965 (WET No. 66 VAN 1965)

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Minister van Justisie het kragtens artikel 103 van die Boedelwet, 1965 (Wet No. 66 van 1965), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 473 van 24 Maart 1972, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 817 van 13 Mei 1977, R. 1209 van 13 Junie 1980, R. 2542 van 20 November 1981, R. 2482 van 1 November 1985, R. 655 van 11 April 1986, R. 2738 van 11 Desember 1987, R. 610 van 31 Maart 1989, R. 1208 van 9 Junie 1989 en R. 1921 van 17 Augustus 1990.

2. Regulasie 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur—

(a) subregulasie (1) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(1) Die eksekuteursvergoeding in artikel 51 (1) (b) van die Wet bedoel, word ooreenkomstig die volgende tarief bereken:

- (a) Op die bruto waarde van bates in 'n boedel: 3,5 persent;
- (b) op inkomste opgeloopt en ingevorder na die dood van die oorledene: 6 persent:

Met dien verstande dat die vergoeding ten opsigte van enige bestorwe boedel nie minder as R350 is nie.";

(b) subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) Die vergoeding aan voogde en kurators in artikel 84 (1) (b) van die Wet bedoel, word ooreenkomstig die volgende tarief bereken:

- (a) Op inkomste ingevorder tydens die bestaan van die voogdyskap of kuratorskap: 6 persent;
- (b) op die waarde van kapitaal bates by verdeling, oorhandiging of uitbetaling daarvan by beëindiging van die voogdyskap of kuratorskap: 2 persent."

3. Die bepalings van regulasie 2 (a) van hierdie regulasies is slegs van toepassing op die boedel van 'n persoon wat te sterwe kom op of na die datum van publikasie van hierdie regulasies in die *Staatskoerant*.

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS for***LEGAL NOTICES
GOVERNMENT NOTICES 1991***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **21 March**, Thursday, for the issue of Thursday **28 March**
- ▶ **27 March**, Wednesday, for the issue of Friday **5 April**
- ▶ **25 April**, Thursday, for the issue of Friday **3 May**
- ▶ **2 May**, Thursday, for the issue of Friday **10 May**
- ▶ **23 May**, Thursday, for the issue of Thursday **30 May**
- ▶ **3 October**, Thursday, for the issue of Friday **11 October**
- ▶ **12 December**, Thursday, for the issue of Friday **20 December**
- ▶ **17 December**, Tuesday, for the issue of Friday **27 December**
- ▶ **19 December**, Thursday, for the issue of Friday **3 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye VOOR VAKANSIEDAE vir***WETLIKE KENNISGEWINGS
GOEWERMENSKENNISGEWINGS 1991***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **21 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **28 Maart**
- ▶ **27 Maart**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **5 April**
- ▶ **25 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Mei**
- ▶ **2 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **10 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **30 Mei**
- ▶ **3 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **11 Oktober**
- ▶ **12 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 Desember**
- ▶ **17 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **27 Desember**
- ▶ **19 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **3 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

CONTENTS			INHOUD				
No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROCLAMATION				PROKLAMASIE			
R. 62	Administration of Estates Amendment Act (63/1990): Commencement of section 2.....	1	13389	R. 62	Boedelwysigingswet (63/1990): Inwerkingtreding van artikel 2.....	1	13389
GOVERNMENT NOTICES				GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
Justice, Department of				Justisie, Departement van			
Government Notices				Goewermentskennisgewings			
R. 1601	Administration of Estates Act (66/1965): Determination of amount contemplated in section 18 (3).....	1	13389	R. 1601	Boedelwet (66/1965): Bepaling van bedrag in artikel 18 (3) bedoel.....	1	13389
R. 1602	do.: Amendment of regulations	2	13389	R. 1602	do.: Wysiging van regulasies	2	13389